展訊 **NTMoFA EXHIBITIONS** GUIDE 2(0)23



06/15.08/15

对立台灣美術館

04-2372-3552 | 403414 臺中市西區五權西路一段 2 號

- 週二至週五 9:00-17:00

週六、週日 9:00-18:00

詳情依本館官網公告

方式,請詳見本館官網公告

袁旃〈仙境春長(二)〉(局部)

行政院新聞局出版事業登記局版專誌字 6526 驗

專人導覽

無暗礙服器

封面圖片/

相關展覽、活動配合政府防疫相關規定,做滾動式修正;

將視最新疫情、防疫指引及入館參觀規定,調整開放項目與

各入口皆設有無障礙專用坡道,停車場設有無障礙專用汽機

車停車位,服務臺備有輪椅,館內設有電梯及專用洗手間。

YUAN Jai, Eternal Spring in the Land of Immortals II (details)

鋰

牛之變-謝里法墨彩畫與書信展

Variation of the OX: SHAIH Lifa's Colored Ink Paintings and Letters

04.15.2023 - 07.23.2023





謝里法〈會變的牛 SHAIH Lifa Changing Ox

本展一方面以謝里法近年創作思維中各式各樣、千變 萬化的《牛系列》作品,展出的作品超過100件,來 彰顯出他這系列性觀念推演的創作不輟,不斷地追求 創新的精神。將展區分為:「牛變的啟程」、「牛變 之辯證」、「拿筆牽著牛走」、「墨牛交流」、「牛 在墨的思維裡」、「墨牛演義」六項子題,呈現謝里 法畫墨彩牛的心境;另一方面則展示他鮮少曝光的書 信史料,以突顯出他也是臺灣美術史家的「雙棲」身 分。這兩種身分的疊加構成了他的世界。

謝里法透過畫牛傳達了他對繪畫、人生等思考;而展覽 之外的書寫,則填補作者內心的空白。本次展覽藉由作品 和書信間的組合對話,讓觀眾得以嶄新的觀看視角認識 謝里法,並從書信裡的美術史切入角度,讓這批書信與 現代人進行跨時空對話,以不同視角認識臺灣美術史。

This exhibition features works from "The Ox Series" that showcase the artist's recent multifaceted creative renderings. The display ncludes over 100 pieces that spotlight the tireless progression of the series' creative concept and the artist's diligent pursuit of innovation. The exhibition features six subtopics: "The Beginning of Ox Variations," "The Dialectics of the Ox Variations," "The Ox Following the Brush," "Exchanges between Ink and the Ox,"

臺灣土・自由水ー 黃土水藝術生命的復活

An Undefeatable Quest for Freedom and Beauty: The Life and Art of HUANG Tu-Shui

03.25.2023 - 07.09.2023

大廳、102展覽室 Lobby \ Gallery 102



黃土水〈少女〉

「臺灣土・自由水:黃土水藝術生命的復活」展覽係 重探臺灣美術史上開路先鋒黃土水(1895年7月3日 -1930年12月21日)對臺灣美術史的影響力。黃土 水乃臺灣第一位留學日本、研習西洋雕塑,第一位入 選日本官辦展覽「帝國美術展覽會」,且多達4次的 藝術家,是臺灣第一代西洋雕塑家在日治時期留學學 習與創作實踐最具代表性的人物,引領了眾多臺灣青 年藝術創作之路,開啟臺灣的新美術時代。他的作品 風格具有鮮明的臺灣風土特色與臺灣人勤勞的精神, 展現了自由的生命力與對生命的虔誠。

時代記憶-國美 35 典藏精選展

Art in Our Time: NTMoFA Collection Highlights

04.15.2023 起



103-107、202-205、301-302展覽室、美術街 Gallery 103-107, Gallery 202-205, Gallery 301-



莊世和〈武藏野之春

「時代記憶:國美35典藏精選展」以國美館代表性的 典藏作品、研究與策畫主題及方向,並扣合美術館的 幾個重要階段和代表性事件,組構出四個主題的展出 架構,呈現四個不同時期的時代轉進。四主題分別 為:一、「臺灣美術的溯源與風格變異」;二、「臺 灣現代藝術的實驗與創新」;三、「當代藝術的宣告 和議題」,與四、「從生活的呢喃到介入歷史」。

藉由不同的主題展示系列來介紹國美館在每一個年代 與臺灣藝術史的重要關聯,各自標示出國美館在不同 的歷史階段對於臺灣美術的研究取向、典藏歷史及展 覽觀點的發展進程。本展希望帶領觀眾從中遊覽臺灣 百年來的美術發展樣態和經典作品,同時也藉此讓觀 眾深入了解國美館在每不同階段的美術使命與角色。

The exhibition Art in Our Time: NTMoFA Collection Highlights is comprised of four thematic structures, showcases four major transitional eras with iconic art collection acquired by

2023 藝術跨域創作案 潘勁:海洋敍事的另一種 姿態

PAN Jin - A Sea Narrative of Becoming

07.01.2023 - 09.17.2023



藝術家潘勁出生於澎湖,藉由長期對家鄉澎湖的海洋 觀測與海域踏查,透過新媒體形式翻轉在地研究的表 現手法。澎湖海域「臺灣水道」一帶,早期稱為「黑 水溝」。從荷治時期至今,黑水溝海域曾發生四百餘 起沉船事件,根據文資局調查確認約80處沉船遺址。

其中,水下考古團隊水下探勘,發現廣丙艦遺址。 「廣丙艦」於1891年由清朝自製,原屬廣東水師。 中日甲午戰爭期間參與1894年「大黃海海戰」、 1895年「威海衛海戰」,後因清軍投降,廣丙艦隨 後編入日軍北洋艦隊。不料於同年12月在澎湖島南方 海域因遭遇風暴而沉沒海底。

因此,本創作源自「廣丙艦」沉船事件,藉由水下考 古方法及推測設計概念,透過時空敍事的圖象鋪陳, 檢視澎湖「黑水溝」海域的水下遺跡,包括水下場 景、沉船場所、海難者物件,這些沉船蹤跡成為海洋 生物共生的場所,所有受難船代表著人類的大歷史。

黑水溝的沉船遺跡,彷似滄海一粟般的凝結,讓我們 窺見杳無人跡的水底異空間,也感受對幽暗歷史的重 新翻攪,更是對海洋受難船的記憶回返。對於澎湖的 海域地景論述,因人因時而流變,這段幽微的殖民歷 史被賦予眾多想像,在水下殘破遺跡中,找到某種失 落的當代回應。



潘勁〈海洋敍事的另一種姿態〉

112年全國美術展

2023 National Art Exhibition, R.O.C

07.22.2023 - 10.01.2023



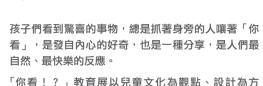


林正哲〈女孩、書籍與超人玩偶〉 LIN Cheng-Che Girl, a book, and Superman Dolls

「全國美術展」以拔擢美術創作人才、鼓勵美術創作 為宗旨。本屆「112年全國美術展」徵件類別共11 類:水墨、書法、篆刻、膠彩、油畫、水彩、版畫 雕塑、攝影、新媒體藝術及綜合媒材。本屆參賽作品 中,有117件作品脱穎而出,獲得入選以上佳績;再 加上已連續三屆獲得同一類別金、銀、銅牌獎的4位 「免審查獎」得主作品,共計121件精彩的作品將於 112年7月22日至10月1日在國美館展出。

本屆展出作品在技法、題材、形式上皆呈現多元樣 貌,創作者們透過不同的藝術語彙傳達出充沛的創作 能量:對於自我及精神世界的感受與關照;或呼應時 代脈動下多面向議題的叩問及詮釋;或玩轉形式美學 的創造力發想,期待帶領觀眾走進各類藝術的豐富樣 貌中,感受他們各自的魅力,亦可一窺臺灣的藝術創

The National Art Exhibition R.O.C. aims to recognize art talents and encourage art making. The 2023 iteration of the exhibition includes the following 11 categories: Ink Painting, Chinese Calligraphy, Seal Engraving, Gouache



07.23.2022 - 09.03.2023

B1 Educational Exhibition Space, Taiwan

B1 臺灣兒童藝術基地-教育展示空間

Children's Art Cave

「你看!?」教育展

Look !?

「你看!?」教育展以兒童文化為觀點、設計為方 法,透過直觀且趣味的設計,邀請大朋友、小朋友 一起放大感官、放鬆體驗,看看藝術家眼中、心裡的 自然,也找到自己與大自然相處的各種可能性。





When children see something surprising, they would always say "look" to people around them. It's a genuine curiosity and the most natural and joyful response people have.

> "Look!?" takes children culture as the perspective and design as the method. Through intuitive and interesting designs, this exhibition invites children and adults to enlarge their senses, relax and experience the nature through the lens of artists, and find various possibilities to







探索「你看!?」教育展

SHAIH Lifa conveys his contemplations on painting and life by depicting the ox, while the writing he conducted outside this exhibition fills the void in his heart. Through the dialogue pieced together by juxtaposing the works and the letters, visitors are presented with a brandnew perspective to viewing SHAIH Lifa, while the angle from art history presented in the letters allows visitors to engage in exchanges that inspiring a different viewpoint when learning



謝里法〈相愛〉 SHAIH Lifa

"The Ox in the Mindset of Ink," and "Variations of the Ox in Ink. The curation also provides visitors with a rare alimpse of the artist's letters. evidence of his other identity as a historian of Taiwanese art. Together, these two identities make up the world of SHAIH Lifa.

transcend the limitations of time and space, about the art history of Taiwan



本展經研蒐、梳理黃土水相關珍貴的作品與文獻,並 重新踏查與建構,共展出37件黃土水作品及豐富文獻 資料展出,希冀藉由本展能讓黃土水經典原作再現, 使民眾有機會更深入了解這位優秀的雕塑家,並將珍 貴的作品與資料繼續保存傳衍下去,以表彰其藝術精 神的傳承於臺灣美術史發展上的卓越貢獻,促進對臺 灣美術史的影響力。

An Undefeatable Quest for Freedom and Beauty: The Life and Art of HUANG Tu-Shui is an exhibition that reexamines the influence over the art history of Taiwan by Taiwanese art pioneer, HUANG Tu-Shui (July 3rd, 1895 - December 21st, 1930). HUANG was the first Taiwanese to study art in Japan, where he concentrated on Western sculpture, and he was also the first Taiwanese selected to show in the *Imperial Art Exhibition* of Japan, in which he participated in four iterations. A member of the first generation of Taiwanese Western sculpture artists to study abroad during Taiwan's Japanese colonial era and recognized for his accomplishment in art, HUANG was an iconic railblazer who paved the way for many young Taiwanese artists and set the ground for a new art epoch in Taiwan. The style of HUANG's art shows distinct Taiwanese characteristics and the spirit of the hardworking Taiwanese people, with a vitality of freedom and a devotion to life demonstrated

After meticulous studies and organization conducted on HUANG's invaluable oeuvre constructive work also executed, on view in this exhibition are 37 artworks by HUANG and also an extensive selection of archives. The objective is for the original ionic artworks by HUANG to be exhibited and to offer an opportunity for the public to gain an in-depth understanding of this extraordinary sculpture artist. Moreover, these priceless artworks and archives will continue to be preserved and passed down, for HUANG's outstanding contribution to the development of Taiwan's art history to be recognized and continue to instill impact.



黃土水〈歸途〉 HUANG Tu-Shui On the Way Home

the National Museum of Fine Arts (NTMoFA) based on the approach of curatorial research, important developing phases and landmarks of the museum. The four-themes include: 1. "Roots and Transformation of Taiwanese Art," 2. "Exploration and Experimentation in Taiwanese Modern Art." 3. "Statements and Issues of Contemporary Art;" and 4. "From Murmuring to Probing into History.'

The important connection between the NTMoFA and Taiwanese art history in every era is introduced through different thematic exhibiting series, which indicate the museum's developing progression of researching approach, collection archive and curatorial perspective on Taiwanese art in every historical stage. This exhibition is intended to lead the observer on a iourney of centurial development of Taiwanese art and classic artworks, also strengthen the understanding of the mission and role of the NTMoFA in every art stage.



趙春翔〈德沛宇宙〉 CHAO Chung-Hsiang

PAN Jin, a native of Penghu, leverages his extensive marine observations and oceanic investigations of his homeland, translating local research into new media expressions. In the past the "Taiwan Waterway" of the Penghu Seas was called the "black ditch," and it has been the site of over 400 shipwrecks since the Dutch Occupation, while 80 shipwreck sites have been confirmed by the Bureau of Cultural Heritage.

The historical site of the Kuang Ping Chinese Battleship was discovered by investigations of underwater archeological teams. The historical ship was built by the Qing Dynasty in 1891 and originally belonged to Guangdong Fleet. The Kuang Ping Chinese Battleship participated in the "Battle of the Yalu River" in 1894 and the "Battle of Weihaiwei" in 1895 during the First Sino-Japanese War, but it was later included in the Japanese maritime fleet when the Qing Court surrendered However, in December of the same year, it sank into the bottom of the southern waters of Penghu due to encountering a storm on the sea.

Inspired by the incident of the "Kuana Ping Chinese Battleship" and based on the methodology of underwater archeology and speculative design, the artist composes a araphic spacetime narrative that inspects the underwater historical sites of the "Black Ditch. including underwater scenes and the location o the shipwreck, as well as objects that belonged to the shipwreck victims. These shipwreck sites have now morphed into habitats teeming with marine life, while the impacted ships represent the more extensive history of humankind.

The shipwreck sites in the Black Ditch are epitomes of the passing of time, providing us with a peek into the foreign underwater space while inspiring alternative readings of the dark chapters of history and reflections on the ships that have sunk in the ocean. Discourses on the seascapes of Penghu change with time and different perspectives, and this colonial history has given rise to various imaginations, allowing us to conjure lost contemporary responses in the underwater ruins.



潘勁〈海洋敍事的另一種姿態〉 A Sea Narrative of Becoming

Painting, Oil Painting, Watercolor Painting, Prints, Sculpture, Photography, New Media Arts, and Mixed Media, with 117 exceptional artworks selected from this year's entries and respectively awarded. There are also 4 artworks by artists who are recognized with the Jury-Exemption Prize because they were previously awarded in the same category for three consecutive years with the Gold Prize, Silver Prize, or Bronze Prize. These 121 exciting artworks will be exhibited at the National Taiwan Museum of Fine Arts from July 22nd to October 1st, 2023.

The artworks on view in the exhibition demonstrate a wide range of techniques, themes, and forms, with the artists employing various artistic expressions to convey their vibrant creative energy. Some have explored feelings and concerns between oneself and the spiritual world: auestioned or interpreted multifaceted issues that respond to the pulses of the times; or innovatively imagined the aesthetics of form. We look forward to inviting the audience to come and enjoy these different art genres and their diverse features and to appreciate each art form's distinctive appeal, while also gaining an insight into Taiwan's creative art trends.



董純妤〈換裝〉



袁旃〈仙境春長(二)〉|國立臺灣美術館典藏 YUAN Jai, *Eternal Spring in the Land of Immortals II* , Collection of National Taiwan Museum of Fine Arts



